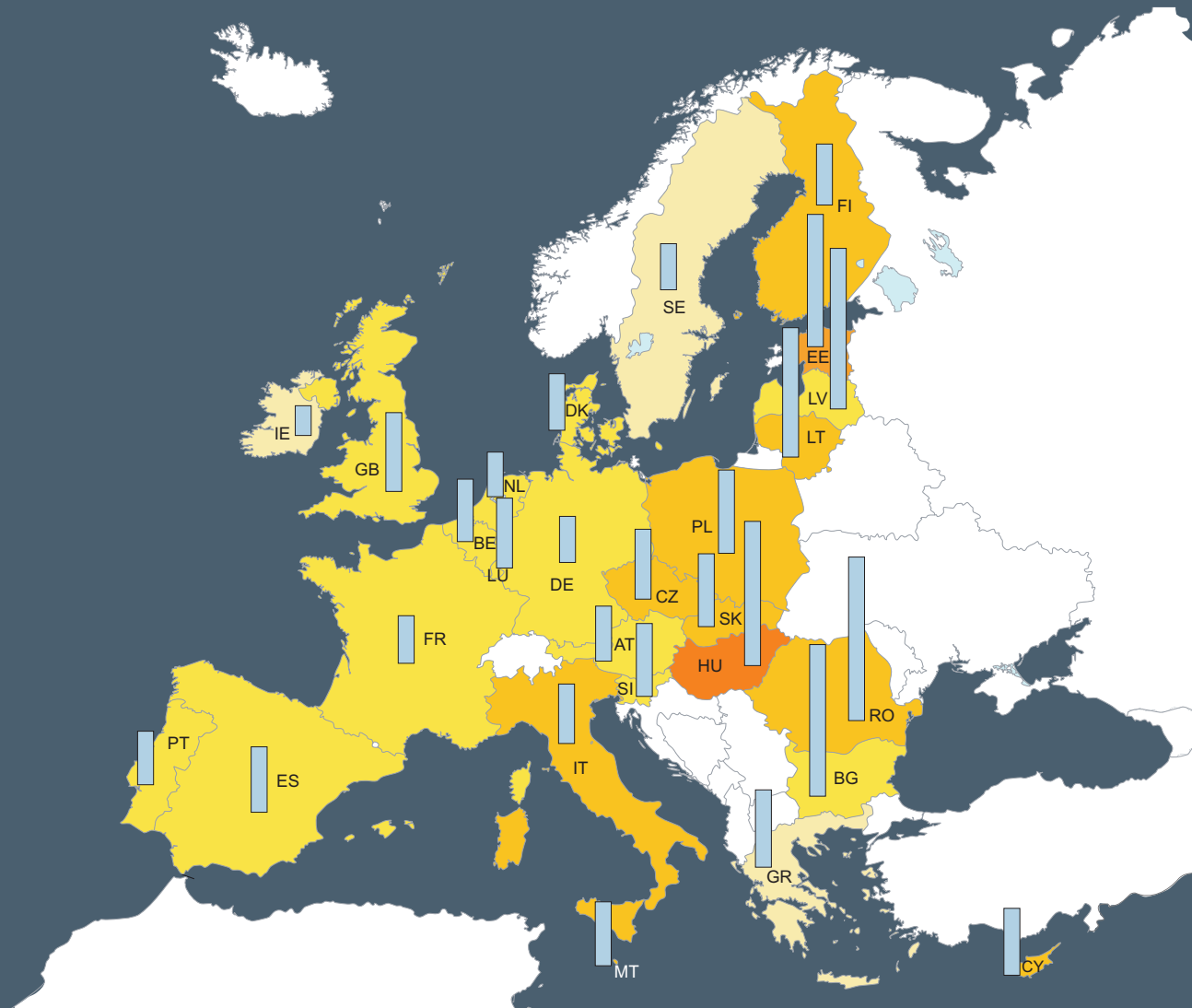
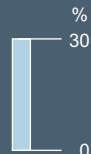


CENY DETALICZNE RETAIL PRICES

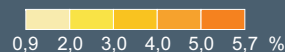
WYNIKI BADANIA
SURVEY RESULTS



Wzrost w porównaniu z 2005 r.
Increase in relation to 2005



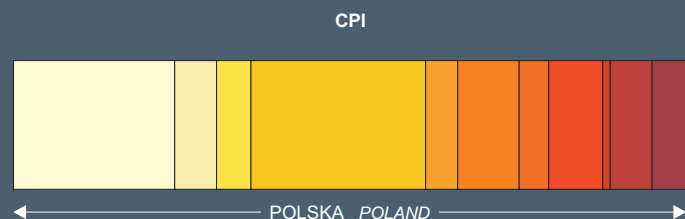
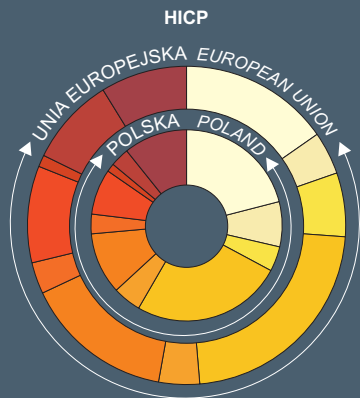
Wzrost w porównaniu z 2011 r.
Increase in relation to 2011



ZMIANY ZHARMONIZOWANEGO WSKAŹNIKA CEN KONSUMPCYJNYCH (w %)
CHANGES IN HARMONIZED INDEX OF CONSUMER PRICES (in %)

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
	rok poprzedni=100 previous year=100						2005=100	
Unia Europejska (27) European Union (27)	2,3	2,4	3,7	1,0	2,1	3,1	2,6	18,4
Polska Poland	1,3	2,6	4,2	4,0	2,7	3,9	3,7	24,5

SYSTEMY WAG STOSOWANE W OBLICZENIACH HICP I CPI W 2012 R.
WEIGHTING SYSTEMS APPLIED TO CALCULATIONS OF HICP AND CPI
IN 2012

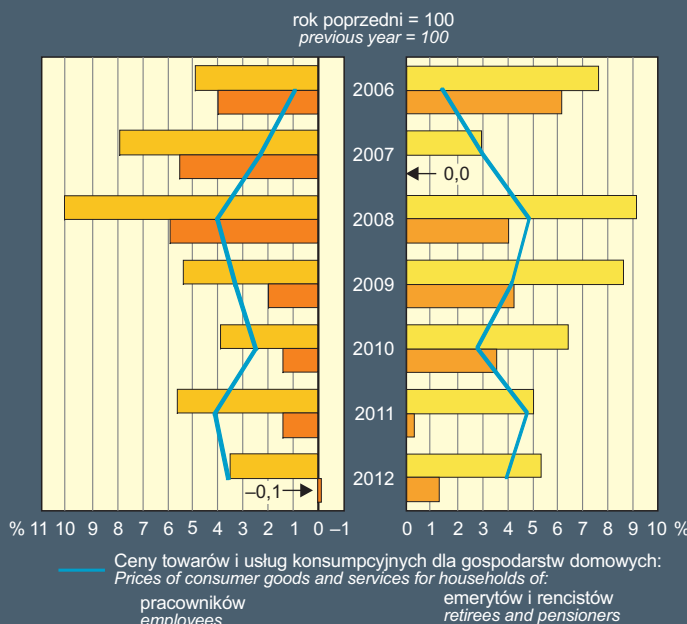


ZMIANY CEN TOWARÓW I USŁUG W POLSCE (w %)
CHANGES IN PRICE OF GOODS AND SERVICES IN POLAND (in %)

TOWARY I USŁUGI GOODS AND SERVICES	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
	rok poprzedni=100 / previous year=100						2005= =100
Konsumpcyjne Consumer	1,0	2,5	4,2	3,5	2,6	4,3	3,7
Niekonsumpcyjne Non-consumer	1,4	5,7	8,4	1,9	3,0	7,5	6,0

Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych informuje o ile więcej lub mniej (w %) wydał przeciętnie konsument na zakup tej samej ilości takich samych towarów i usług, w danym okresie czasu w porównaniu z okresem bazowym.
The price index of consumer goods and services indicates how much more or less (in %), on average, did a consumer spend on the purchase of the same quantity of the same goods and services in a given period of time compared to the base period.

ZMIANY CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH,
WYNAGRODZEŃ ORAZ EMERYTUR I RENT Z POZAROLNICZEGO
SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH
CHANGES IN PRICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES,
WAGES AND SALARIES AS WELL AS RETIREMENT PAY AND PENSIONS
FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM



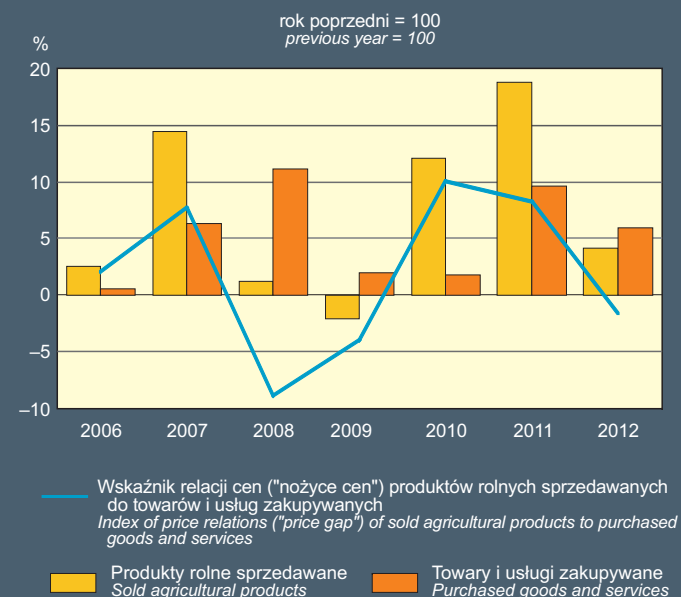
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie nominalne brutto / Average monthly gross nominal wage and salary

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie realne brutto / Average monthly gross real wage and salary

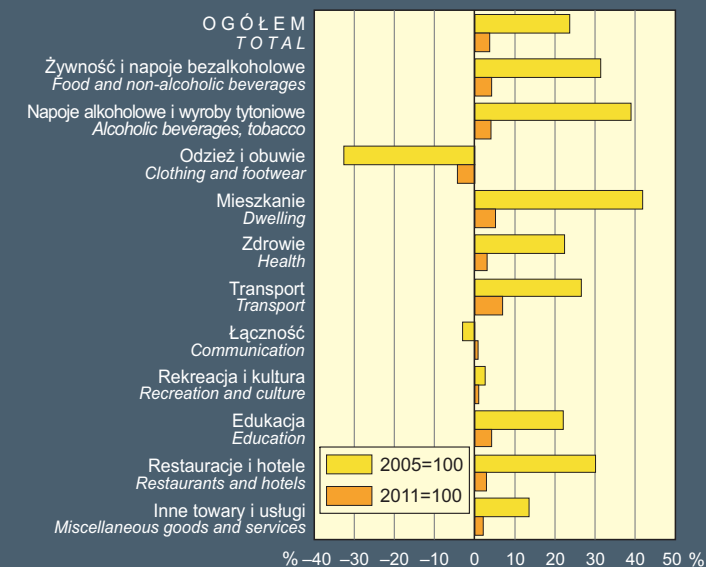
Przeciętna miesięczna emerytura i renta nominalna brutto / Average monthly gross nominal retirement pay and pension

Przeciętna miesięczna emerytura i renta realna brutto / Average monthly gross real retirement pay and pension

ZMIANY CEN PRODUKTÓW ROLNYCH SPRZEDAWANYCH
ORAZ TOWARÓW I USŁUG ZAKUPYWANYCH PRZEZ ROLNIKÓW
CHANGES IN PRICES OF SOLD AGRICULTURAL PRODUCTS
AND GOODS AND SERVICES PURCHASED BY FARMERS



ZMIANY CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH W 2012 R.
CHANGES IN PRICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES IN 2012



HICP – zharmonizowany wskaźnik cen konsumpcyjnych / harmonized index of consumer prices

CPI – wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych / consumer price index

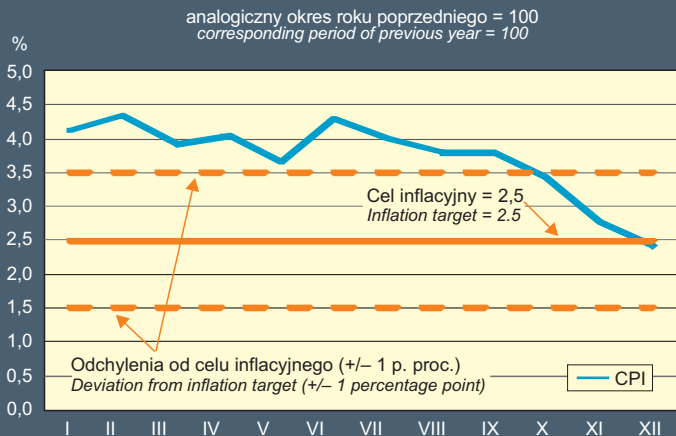
System wag wykorzystuje się do obliczenia wskaźników cen – wyższych szczebli agregacji, aż do wskaźnika cen towarów i usług ogółem.
Weighting system is utilized to calculate price indices of the higher aggregation levels – up to the total consumer price index.

W 2012 r. systemy wag oparte na:
In 2012 weighting systems based on:

HICP – strukturze spożycia indywidualnego w sektorze gospodarstw domowych w 2010 r. (w cenach z grudnia 2011 r.) ze statystyki rachunków narodowych w 2010 (in prices of December 2011) of the national accounts statistics.

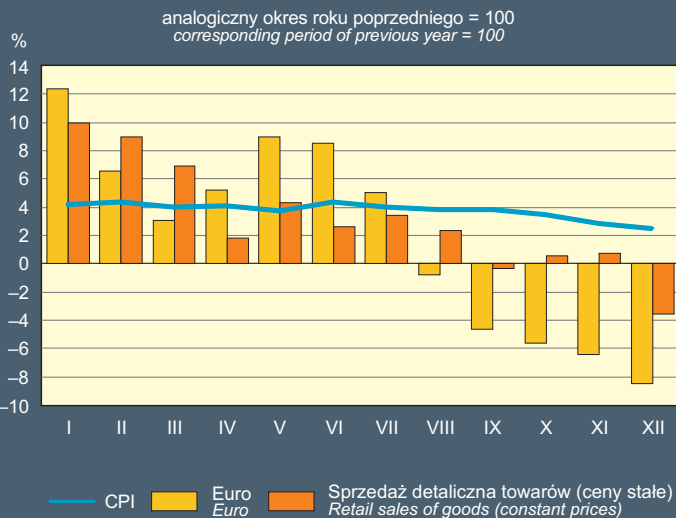
CPI – strukturze wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych w 2011 r. z badania budżetów gospodarstw domowych. / the structure of households' expenditure (excluding own consumption) on purchasing consumer goods and services in 2011 from the household budgets survey.

ZMIANY CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ CEL INFLACYJNY W 2012 R.
CHANGES IN PRICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AND INFLATION TARGET IN 2012



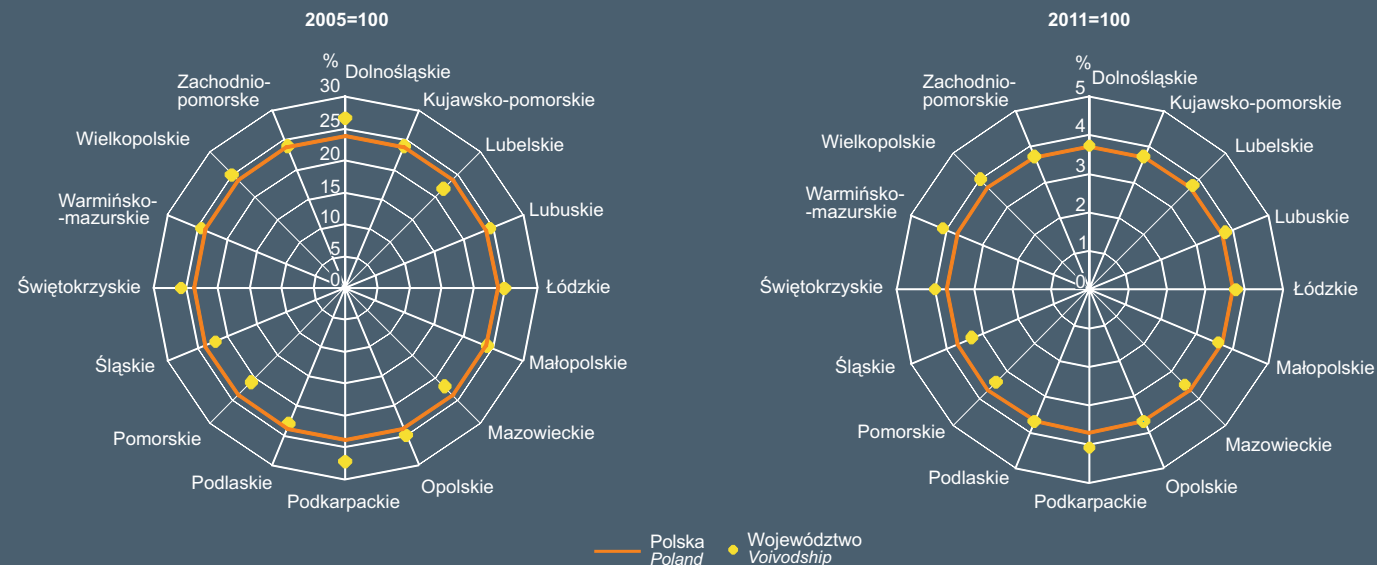
W grudniu 2012 r. wzrost cen towarów i usług konsumpcyjnych ukształtował się nieco poniżej przyjętego celu inflacyjnego. Osłabieniu presji inflacyjnej pod koniec roku sprzyjała aprecjacja złotego oraz spowolnienie dynamiki popytu konsumpcyjnego.
In December 2012, the increase in prices of consumer goods and services amounted to slightly lower value than the adopted inflation target. The appreciation of zloty and the slow-down in consumer demand were favourable to weakening the inflationary pressure at the end of the year.

ZMIANY CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH, BANKOWEGO KURSU EURO ORAZ SPRZEDAŻY DETALICZNEJ TOWARÓW W 2012 R.
CHANGES IN PRICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES, OFFICIAL EXCHANGE RATES OF EUR AND RETAIL SALES OF GOODS IN 2012



ZMIANY CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2012 R.
CHANGES IN PRICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY VOIVODSHIP IN 2012

A. OGÓŁEM
A. TOTAL



B. WEDŁUG WYBRANYCH GRUP TOWARÓW I USŁUG
B. BY SELECTED GROUPS OF GOODS AND SERVICES



TOWARY I USŁUGI GOODS AND SERVICES	Średnia cena w zł: Average price in zł: a – najniższa (województwo) lowest (voivodship) b – najwyższa (województwo) highest (voivodship)	Zmiana w % do 2011 r. Changes in % to 2011
---------------------------------------	---	---

ŻYWNOSĆ FOOD

Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0.5 kg	a – świętokrzyskie 1,81 b – śląskie 2,55 krajowa national 2,25	2,3%↑ 3,2%↑ 1,8%↑
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg Pork meat, bone-in (centre loin) – per kg	a – lubuskie 14,80 b – podkarpackie 16,59 krajowa national 15,62	10,0%↑ 7,0%↑ 8,2%↑
Jaja kurze świeże – za 1 szt. Hen eggs, fresh – per pcs.	a – opolskie 0,52 b – pomorskie 0,66 krajowa national 0,60	26,8%↑ 37,5%↑ 33,3%↑
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	a – podlaskie, opolskie . . 3,77 b – zachodniopomorskie 4,14 krajowa national 3,96	5,5%↓, 1,6%↓ 3,5%↓ 2,7%↓

MIESZKANIE DWELLING

Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ Cold water by municipal water- system – per m ³	a – lubelskie 2,54 b – śląskie 4,60 krajowa national 3,38	4,1%↑ 3,1%↑ 6,0%↑
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci, dla gospodarstw domo- wych (taryfa W-1.1) – za 1 m ³ Natural nat-gas, high-methanated, for households (tariff W-1,1) – per m ³	a – mazowieckie, podlaskie 2,80 b – kujawsko-pomorskie . . 3,09 krajowa national 2,88	10,7%↑ 10,0%↑ 9,9%↑
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych – za 1 m ² p.u. Heating of dwellings – per m ² of usable floor space	a – mazowieckie 3,16 b – podlaskie 4,95 krajowa national 3,81	5,0%↑ 5,8%↑ 3,0%↑
Pralka automatyczna typu domowego, na 5 kg suchej bielizny Automatic washing machine, dry- -linen capacity not exceeding 5 kg	a – warmińsko-mazurskie 1037 b – świętokrzyskie 1217 krajowa national 1106	1,8%↑ 6,0%↓ 1,2%↓

TRANSPORT TRANSPORT

Benzyna silnikowa bezoł- wiowa, 95-oktanowa – za 1 l Unleaded 95 octane motor petrol – per l	a – pomorskie 5,69 b – podkarpackie, zachodniopomorskie 5,76 krajowa national 5,73	10,7%↑ 11,6%↑ 11,8%↑ 11,5%↑
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim – za 1 szt. Regular ticket for travelling by intraurban bus – per pcs.	a – świętokrzyskie 2,21 b – mazowieckie 3,17 krajowa national 2,58	6,8%↑ 10,8%↑ 10,3%↑
Mycie mechaniczne nadwozia samochodu osobowego Mechanical car body washing	a – świętokrzyskie 14,15 b – śląskie 18,25 krajowa national 16,34	11,2%↑ 9,2%↑ 4,5%↑
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	a – warmińsko-mazurskie 13,18 b – opolskie 17,99 krajowa national 15,92	3,9%↑ 8,1%↑ 3,2%↑

RELATYWNIE PODROŻAŁY
RELATIVELY INCREASED IN PRICE

RELATYWNIE STANIAŁY
RELATIVELY CHEAPENED

ŻYWNOSĆ I NAPOJE BEZALKOHOLOWE
FOOD AND NON-ALCOHOLIC BEVERAGES

Ryby, mięso, artykuły w grupie „mleko,
sery, jaja”, ryż, oleje i pozostałe
tłuszcze
Fish, meat, products in the "milk, cheese
and eggs" group, rice, oils and other fats

Warzywa, cukier, mąka, owoce,
pieczywo, makarony
Vegetables, sugar, flour, fruit,
bread, pasta

TOWARY I USŁUGI ZWIĄZANE Z MIESZKANIEM
GOODS AND SERVICES RELATING TO THE DWELLING

Nośniki energii, usługi kanalizacyjne,
zaopatrzenie w wodę,
wywóz nieczystości (śmieci)
Electricity, gas and other fuels, sewage
services, water supply, waste disposal
(garbage)

Sprzęt gospodarstwa domowego
Household appliances

TOWARY I USŁUGI W ZAKRESIE TRANSPORTU
GOODS AND SERVICES IN THE FIELD OF TRANSPORT

Paliwa do prywatnych środków
transportu, usługi transportowe
Fuels for personal transport equipment,
transport services

Samochody osobowe
Motor cars

POZOSTAŁE
OTHER

Towary i usługi związane z edukacją,
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe
Goods and services connected with
education, alcoholic beverages and
tobacco products

Odzież i obuwie, towary i usługi
w zakresie łączności, rekreacji i kultury,
restauracji i hoteli, zdrowia
Clothing and footwear, goods and
services in the field of communication,
recreation and culture, restaurants and
hotels, health

W 2012 r. średnioroczny wzrost cen towarów i usług konsumpcyjnych był wyższy od wzrostu przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw (3,7% wobec 3,4%).
In 2012 the average annual price growth of consumer goods and services was higher than the rise in the average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector (3.7% against 3.4%).

BADANIE CEN DETALICZNYCH

dostarcza danych na temat:
– poziomu i dynamiki cen,
– wzajemnych relacji pomiędzy cenami,
– zróżnicowania cen w ujęciu terytorialnym.

RETAIL PRICE SURVEY

provides the data on:
– the levels and dynamics of prices,
– relations between prices,
– diversity of prices from a territorial perspective.

WYNIKI BADANIA
SURVEY RESULTS

CENY TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH
PRICES OF CONSUMER
GOODS AND SERVICES

CENY TOWARÓW I USŁUG
NIEKONSUMPCYJNYCH
PRICES OF NON-CONSUMER
GOODS AND SERVICES

Wskaźniki cen towarów
i usług konsumpcyjnych
Consumer price index
Zharmonizowane wskaźniki
cen konsumpcyjnych
Harmonized indices
of consumer prices

Wskaźniki cen towarów
i usług niekonsumpcyjnych
Price indices of non-consumer
goods and services

ZASTOSOWANIE
APPLICATION

- Analiza zjawisk ekonomicznych i społecznych
Analysis of economic and social phenomena
- Waloryzacja wielkości ekonomicznych
Valorization of economic magnitudes
- Obliczanie dochodów gospodarstw domowych w porównywalnych warunkach cenowych
Calculation of incomes of households in the price comparable conditions
- Obliczanie przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia realnego brutto
Calculation of the average monthly real wages and salaries
- Deflatory w statystyce rachunków narodowych
Deflators in the statistic of national accounts
- Porównania międzynarodowe i ocena stabilizacji cen
International comparisons and price stabilization assessment

- Przeliczanie na ceny stałe obrotów i nakładów produkcyjnych ponoszonych w rolnictwie
Conversion of the turnover and production input incurred in agriculture into constant prices
- Obliczanie relacji cen detalicznych środków produkcji dla rolnictwa do cen skupu produktów rolnych
Calculation of the relations between retail prices of means of production for agriculture and procurement prices of agricultural products
- Obliczanie relacji wskaźników cen produktów sprzedawanych do wskaźników cen towarów i usług zakupowanych przez rolników
Calculation of the relations between price indices of sold products and price indices of goods and services purchased by farmers